

[Texte]

bill has to go before the House, and we can examine the Minister there.

**The Chairman:** Agreed.

Our next questioner is Mr. Miller.

**Mr. Miller:** I am not sure—we are still on the Supplementaries, are we not?

**The Chairman:** We are on Supplementary Estimates (A).

**Mr. Miller:** I have an item—and I do not want to prolong this too long either, because we do want to hear from the Atlantic fishing industry and the fishermen—but there is one concern I have. What we are dealing with here is compensation for people who have a loss of income for one reason or another. A similar event occurs in a smaller segment of the fishery, and that is the West Coast of Canada, with the geoduck industry. I would like to ask the Minister or his officials what might happen in that industry. Essentially what has happened is a good number of licences have been let for that industry without really knowing the true stock we have had. We are now in a position where those fishermen, who have invested a lot of money, are finding they are restricted in seasons, the quota has been reduced, and all the capital they have invested in that industry is in jeopardy. I would like to ask the Minister or his officials why we cannot have a better assessment of those new stocks we may be fishing before we allow more people in the industry than that industry can support. I know it is creating a hardship with at least 35 or 40 of the geoduck fishermen on the West Coast.

**The Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, having only recently learned that a geoduck does not have wings and does not fly, I am going to call upon Mr. MacLeod, who is our Acting Assistant Deputy Minister of Pacific and Freshwater Fisheries, if he could deal with that, and perhaps come to the table.

**The Chairman:** Mr. MacLeod.

**Mr. J. R. MacLeod (Acting Assistant Deputy Minister, Pacific and Freshwater Fisheries, Department of Fisheries and Oceans):** Thank you very much, Mr. Chairman.

On the question, I think the answer is yet in the future. The course of events in that particular fishery is not clear. A licence control program has been put on, and certainly I think we are going to look very closely at the monitoring of the stocks. Considerable effort has been put into that. But a good part of the information we need comes from the fishery itself. It has traditionally done so. I think perhaps we should look at the principle of using that fishery a little more precisely, that is to enter into areas where we believe stocks are available but have not yet been exploited, in other words, giving more explicit direction to the development of that fishery. But the issue as yet is unresolved.

• 0955

**The Chairman:** Thank you, Mr. MacLeod.

[Traduction]

comprends bien. Le Bill des subsides va être renvoyé à la chambre et nous pourrions poser des questions au ministre là-bas.

**Le président:** D'accord.

Le prochain député est M. Miller.

**M. Miller:** En sommes-nous encore au budget supplémentaire?

**Le président:** Nous étudions le budget supplémentaire (A).

**M. Miller:** Je ne veux pas prendre trop de temps non plus, car nous tenons à entendre les représentants de l'industrie de la pêche de l'Atlantique et les pêcheurs, mais j'ai une question à poser. Il s'agit de l'indemnisation des pêcheurs qui ont subi une perte de revenu pour une raison ou pour une autre. La même chose s'est produite dans un petit secteur de l'industrie de la pêche sur la côte ouest du Canada, celui de la pêche des glycimères. J'aimerais que le ministre ou ses fonctionnaires nous disent quelle est la situation dans cette industrie. En fait, un certain nombre de permis ont été délivrés dans ce secteur sans qu'on connaisse vraiment quelle est la population de cette espèce. Les pêcheurs qui ont investi pas mal d'argent dans ce secteur apprennent maintenant que la saison est limitée, que le quota a été réduit et qu'ils risquent de perdre leurs investissements. J'aimerais que le ministre ou ses fonctionnaires nous disent pourquoi on n'a pas pu faire une évaluation plus précise de la population de cette espèce avant d'accorder un trop grand nombre de permis. Je sais qu'au moins 35 ou 40 pêcheurs de glycimères de la côte ouest en souffrent.

**Le président:** Monsieur le ministre.

**M. McGrath:** Monsieur le président, comme je viens à peine d'apprendre qu'un glycimère n'a pas d'ailes et ne vole pas, je demanderai à M. MacLeod qui est le sous-ministre adjoint suppléant des pêches dans le Pacifique et en eau douce, de venir à la table et de vous répondre.

**Le président:** Monsieur MacLeod.

**M. J. R. MacLeod (sous-ministre adjoint suppléant, Pêches dans le Pacifique et en eaux douces, ministère des Pêches et des Océans):** Merci beaucoup, monsieur le président.

La réponse à cette question est encore à venir. Nous ne connaissons pas encore bien la situation dans ce secteur. Nous avons mis sur pied un programme de contrôle de la délivrance des permis et nous allons certainement analyser de très près la surveillance de la population piscicole. Nous y consacrons déjà beaucoup d'efforts, mais nous avons besoin des renseignements que peuvent nous fournir les pêcheurs eux-mêmes, comme ils l'ont toujours fait. Je crois que nous devrions peut-être examiner l'idée de mieux exploiter ces pêches, c'est-à-dire nous rendre dans des régions où nous croyons que les stocks sont disponibles mais n'ont pas encore été exploités, en d'autres termes, donner des directives plus précises pour favoriser le développement de ce genre de pêche. Mais pour le moment, la question n'est pas réglée.

**Le président:** Merci, monsieur MacLeod.